



LIFTnet

Programmer: 0.22 Revision: 0
 Programmname: S14-Verdrahtungsplan / S17

Adress	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
0000	00444444	0016	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506
0001	00444444	0016	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506
0002	00444444	0016	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506
0003	00444444	0016	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506
0004	00444444	0016	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506
0005	00444444	0016	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506
0006	00444444	0016	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506
0007	00444444	0016	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506
0008	00444444	0016	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506
0009	00444444	0016	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506
0010	00444444	0016	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506	00102437	015506

MULTiBUS Coupler
 S14-Verdrahtungsplan / S17

MULTiBUS

Zeit: Automatisch
 Geschwindigkeit: Automatisch
 Offener: ...
 Kanal 1 bis Kanal 16

Aufzug 2
 Betriebsart: Fahrbereit
 Zielebene: 0
 aktuelle Ebene: 3 Abstand: +0008

Aufzug 3
 Betriebsart: Fahrbereit
 Zielebene: 1
 aktuelle Ebene: 1

Aufzug 4
 Betriebsart: Fahrbereit
 Zielebene: 2
 aktuelle Ebene: 2

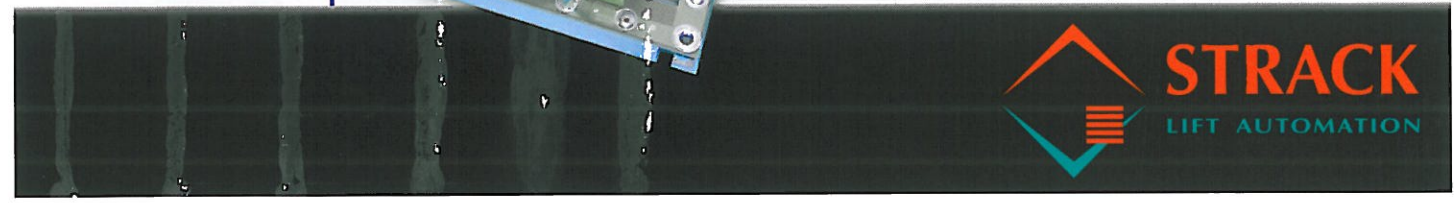
SLC4

Collective Fault Signal
 Safety Circuit
 Shaft Disck
 Car Disck
 Door Lock
 Processor

ESC CR

-AZE0
 STRACK
 Made in Germany

Aufzug 2 (Ebenen 1-4)
 Aufzug 3 (Ebenen 1-8)
 Aufzug 4 (Ebenen 1-8)



Gründe für vertikale Schiebetüren
Why vertical sliding doors

Das RAL-Gütezeichen und der Rauchabzug
The RAL quality mark and smoke extraction

Das RAL-Gütezeichen und der Rauchabzug

The RAL quality mark and smoke extraction

1925 beschlossen die deutsche Industrie und die damalige Regierung, technische Lieferbedingungen zu vereinheitlichen und zu präzisieren. Sie legten die individuellen Güteanforderungen für Produkte und Dienstleistungen fest und regelten, dass ihre Einhaltung überwacht wird. Das RAL Deutsches Institut für Gütesicherung und Kennzeichnung mit Sitz in St. Augustin ist für die Anerkennung der RAL Gütezeichen zuständig. Bis heute gibt es über 160 Gütezeichen, die viele tausende Produkte kennzeichnen oder von Leistungsanbietern genutzt werden. Eine davon ist die Gütesicherung für Montage und Wartung von Rauch- und Wärmeabzugsanlagen mit dem Gütezeichen RAL-GZ 591.

Rauch- und Wärmeabzugsanlagen dienen im Brandfall der Abfuhr von Rauch, giftigen Brandgasen und Hitze. Hierdurch werden raucharme Schichten geschaffen, die flüchtenden Personen und den Löschmannschaften freie Sicht schaffen. Die Abfuhr der Brandhitze dient dem Schutz der Gebäudekonstruktion und der Vermeidung von Töchterbränden durch Hitzeabstrahlung. Für die Planung dieser Systeme stehen anerkannte Regelwerke, wie die Industriebaurichtlinie oder die DIN 18232-2 zur Verfügung. Für die Montage und die notwendige Wartung gibt es jedoch keine anerkannten Regelwerke. Verbände, Hersteller und Schulungsorganisationen führen regelmäßig Seminare durch, um ein Mindestmaß an Qualifikation für die ausführenden Firmen und Mitarbeiter zu vermitteln. Einen einheitlichen und nachprüfbaren Standard für diese Arbeiten gibt es jedoch nicht.

Strenge Regeln für eine stetig überwachte Güte

Die Mitglieder der seit einigen Jahren wirkenden „RAL-Gütegemeinschaft Rauch- und Wärmeabzugsanlagen“ haben das Gütezeichen RAL-GZ 591 geschaffen. Neben den zu überwindenden Hürden, wie Qualifizierungsnachweis der Mitarbeiter, gesicherter Ersatzteilversorgung der betreuten Anlagen und ausreichendem Versicherungsschutz sind regelmäßige Überprüfungen der geleisteten Arbeiten durch Sachverständige vorgesehen. Ein neutraler Güteausschuss der RAL-Gütegemeinschaft wacht über die Einhaltung der Anforderungen, die sich aus dem RAL-Gütezeichen ergeben. Die Erfüllung der strengen Regeln dieser Gütesicherung sichert dem Architekten und Bauherren eine fachgerechte Montage der RWA-Anlage zu. Die Hersteller von RWA-Komponenten vertrauen den gütegesicherten Fachbetrieben ihre hochwertigen Geräte an, mit dem Wissen, dass diese ordnungsgemäß verarbeitet werden.

In 1925 German industry and the then government decided to standardise and specify technical terms of delivery. They laid down individual quality requirements for products and services and arranged for their observance to be monitored. The RAL German Institute for Quality Assurance and Certification, based in St. Augustin, is responsible for recognising RAL quality marks. To date there are over 160 quality marks, certifying many thousands of products or used by service providers. One of these is the quality assurance for the installation and maintenance of smoke and heat extraction systems with the quality mark RAL-GZ 591.

In the event of fire, smoke and heat extraction systems serve to draw off smoke, toxic fire gases and heat. In this way low-smoke layers are created, which provide people trying to escape and the extinguishing crews with a free view. The dissipation of the fire heat serves to protect the building structure and avoid fire spreading through heat radiation. Acknowledged codes exist for the planning of these systems, such as the Industry Construction Guidelines or DIN 18232-2. However, there are no recognised codes for the installation and maintenance necessary. Associations, manufacturers and training organisations regularly conduct seminars to convey a minimum degree of qualification to the implementing companies and employees. But there is no uniform and verifiable standard for this work.

Strict rules for constantly monitored quality

The members of the "RAL Quality Association Smoke and Heat Extraction Systems", which has been active for several years, have created the RAL GZ 591 quality mark. Regular checks of the work done by experts is planned, apart from the hurdles to be overcome, such as quality certification of the employees, assured spare part supply of the systems looked after and adequate insurance cover. A neutral quality committee of the RAL Quality Association is responsible for the observance of the requirements arising from the RAL quality mark. Meeting the strict rules of this quality assurance assures architects and building owners that the smoke and heat extraction system will be properly installed. The manufacturers of smoke and heat extraction components entrust their high quality equipment to the quality assured specialist companies, knowing that these will be handled properly. The operator can be sure that qualified specialists will carry out the subsequent maintenance.

The certifications apply worldwide, are reliable and objective. Their provisions are always up to



Wünschel + Wendel, Düsseldorf (2)

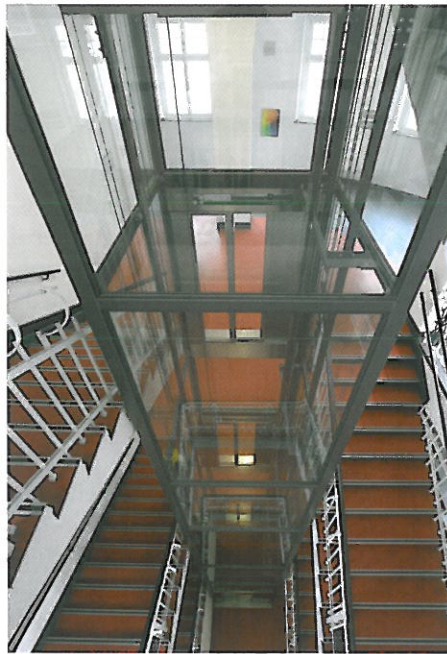
Der Betreiber kann sicher sein, dass die spätere Instandhaltung von qualifizierten Fachkräften durchgeführt wird.

Die Kennzeichen gelten weltweit, sie sind zuverlässig und objektiv. Ihre Bestimmungen sind immer auf dem neuesten Stand und gelten bei Ausschreibungen und in Leistungsverzeichnissen als Nachweis für Bieterqualifikationen und Anerkennung der technischen Spezifikation. RWA-Anlagen mit dem RAL-Gütezeichen liegen über dem Mindeststandard und sichern eine besonders hohe Qualität, eine lange Lebensdauer, zuverlässige Funktionen und eine kompetente Betreuung. „Die europäischen Regelungen zur Freizügigkeit der Dienstleistung verbieten gesetzliche Eingriffe in diesem Bereich. Normativ wird es in absehbarer Zeit eine europäische Norm zur Planung, Montage und Wartung von Sicherheitssystemen, unter anderem RWA-Anlagen, geben“, sagt Kurt Seifert, Vorsitzender der RAL Gütegemeinschaft Rauch- und Wärmeabzugsanlagen. „Hier wird es bei Firmen, die sich nicht dem hohen Qualitätsstandard stellen wollen, ein böses Erwachen geben“, warnt er. Die die Errichtung und Wartung von Entrauchungsanlagen in Aufzugschächten werde häufig durch „Nichtfachleute“ durchgeführt. Hier gebe es noch erheblichen Bedarf an Qualifizierungsmaßnahmen, ist er überzeugt.

Das Düsseldorfer Aufzugsunternehmen Windscheid & Wendel ist neben der Entwicklung von Neuanlagen und maßgeschneidertem Service zur Aufrechterhaltung der Betriebssicherheit und Anlagenverfügbarkeit auch auf das Thema der „Aufzugschachtenrauchung“ fokussiert. Das Unternehmen hat als erstes in der Aufzugsbranche die RAL-Zertifizierung erlangt. „Wir sind sicher, dass die Zertifizierung als RAL-gütesicherter Fachbetrieb für die Montage und Wartung von Aufzugschachtenrauchungsanlagen erhebliche Vorteile für unsere Kunden mit sich bringt, und sind stolz darauf, als erstes Aufzugsunternehmen über das begehrte Zertifikat verfügen zu können“, freut sich Gerhard Röllecke, Prokurist und Leiter Technik und Vertrieb.

Susanne Ruhrländer

www.grw-partner.org



date and apply in invitations for tenders and specifications as proof of the bidder's qualifications and recognition of the technical specifications. Smoke and heat extraction systems possessing the RAL quality mark exceed the minimum standard and assure especially high quality, a long service life, reliable functioning and expert supervision. "The European regulations on the free movement of

services prohibit statutory intervention in this field. In terms of technical standards, there will be a European standard on planning, installation and maintenance of safety systems, including smoke and heat extraction systems, in the foreseeable future," added Kurt Seifert, Chairman of the RAL Quality Association Smoke and Heat Extraction Systems. "Companies that do not want to live up to this high quality standard are going to be in for a shock," he warned. The erection and maintenance of smoke extraction systems in lift shafts is often carried out by "non-experts." He is convinced that there is still a considerable need for qualification measures here.

Apart from development of new lifts and tailor-made service to maintain operational safety and lift availability, the Dusseldorf lift company Windscheid & Wendel is also specialised in the subject of "lift shaft smoke extraction." The company was the first in the lift industry to acquire the RAL certification. "We are convinced that certification as an RAL-quality approved specialist company for the assembly and maintenance of lift shaft smoke extraction systems provides our clients with considerable advantages and we are proud to be the first lift company able to have the coveted certificate," Gerhard Röllecke was pleased to note.

Susanne Ruhrländer

www.grw-partner.org

SCHNEIDER

INTERCOM

Kommunikations- und Sicherheitssysteme

Die **COMMEND** Experten



Kommunikation und Sicherheit

Zuverlässige Kommunikation mit perfekter Verständlichkeit auch unter schwierigsten Bedingungen.

www.schneider-intercom.de



Die Herausforderungen

Kompatible Liftsprechstellen mit geringem Platzbedarf

Unterstützung diverser Hersteller, Fernüberprüfung

Induktionsschleifen für Personen mit Hörbeeinträchtigung

Die Lösungen

Platzsparende Module mit vielen Optionen (z.B. Sonder-Ein-/Ausgängen)

hochwertige Mikrofon- und Lautsprecheinheit

Schneider Intercom GmbH | Tel. 0211 882850
Fax 0211 88285211 | info@schneider-intercom.de